



天美

Techcomp (Holdings) Limited

天美(控股)有限公司\*

(於百慕達註冊成立的有限公司)

香港股份代號：1298

新加坡股份代號：T43

# 把握優勢， 勇創新高

二零一五年中期業績報告



\* 僅供識別

# 目錄

	頁數
企業信息 .....	1
管理層討論及分析 .....	2
財務報表	
簡明綜合損益及其他全面收益表 .....	11
簡明綜合財務狀況表 .....	13
簡明綜合現金流量表 .....	14
簡明綜合權益變動表 .....	16
簡明綜合財務報表附註 .....	18

## 企業信息

### 董事會

勞逸強  
(總裁兼執行董事)

陳慰成  
(副總裁兼執行董事)

郭冰  
(執行董事)  
(於二零一五年七月二日獲委任)

徐國平  
(執行董事)  
(於二零一五年七月二日辭任)

Ho Yew Yuen  
(獨立非執行董事)

Seah Kok Khong, Manfred  
(首席獨立非執行董事)

Teng Cheong Kwee  
(獨立非執行董事)

### 審核委員會

Ho Yew Yuen  
(主席)  
Seah Kok Khong, Manfred  
Teng Cheong Kwee

### 提名委員會

Seah Kok Khong, Manfred  
(主席)  
Ho Yew Yuen  
Teng Cheong Kwee

### 薪酬委員會

Teng Cheong Kwee  
(主席)  
Ho Yew Yuen  
Seah Kok Khong, Manfred

### 聯席公司秘書

Chan C.P. Grace  
冼尚南  
黃慧嫻

### 駐百慕達代表及助理秘書

Appleby Corporate Services  
(Bermuda) Ltd  
Canon's Court  
22 Victoria Street  
Hamilton HM 12  
Bermuda

### 註冊辦事處

Canon's Court, 22 Victoria Street  
Hamilton HM 12 Bermuda  
Bermuda Company Registration  
Number 34778

### 總辦事處及香港主要營業地點

香港  
九龍  
葵涌  
青山道552-566號  
美達中心6樓

### 新加坡股份過戶代理人

M & C Services Private Limited  
112 Robinson Road  
#05-01  
Singapore 068902

### 香港股份過戶登記分處

卓佳證券登記有限公司  
香港  
皇后大道東183號  
合和中心22樓

### 核數師

Deloitte & Touche LLP  
Public Accountants  
and Chartered Accountants  
6 Shenton Way  
OUE Downtown Two  
#33-00  
Singapore 068809

### 主管合夥人

Wong-Yeo Siew Eng女士  
(於截至2015年12月31日止財政年度起獲委任)

### 香港法律顧問

羅夏信律師事務所  
香港  
金鐘道95號  
統一中心  
18樓

### 上市資料

香港聯合交易所有限公司  
股份代號：1298  
新加坡證券交易所有限公司  
股份代號：T43

# 管理層討論及分析

## (I) 業務回顧

截止於2015年6月30日止六個月（「2015年上半年」），主要由於期間中國銷售收入的減少，天美（控股）有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）分銷分部收入減少6.2%，由2014年6月30日止六個月（「2014年上半年」）的42.5百萬美元減少至39.9百萬美元。中國分銷收入由2014年上半年的48.9百萬美元減少4.0%至2015年上半年的46.9百萬美元，主要由於中國政府資助放緩。但是，由於日圓的貶值提高了分銷分部的毛利率使得分銷分部業績增加了50.6%至1.3百萬美元。

截止於2015年上半年度，集團的製造分部收入為31.9百萬美元，較2014年上半年的25.1百萬美元增加27.2%，主要由於2014年第四季度開始的氣相色譜的新業務。由於製造產品的銷售收入增加，製造分部的業績虧損有所好轉，由2014年上半年的0.4百萬美元減少至2015年上半年的0.1百萬美元。

2015年上半年公司擁有人全面收益總額應占份額為0.9百萬美元，較2014年上半年的0.7百萬美元增加21.3%，主要由於期間毛利率有所提高。

## (II) 財務回顧

### 收入

2015年第二季度的收入為38.2百萬美元，較2014年第二季度的37.5百萬美元增加2.2%，而2015年上半年的收入為71.8百萬美元，較2014年上半年增加6.2%。收入增加主要由於2014年第四季度新收購的氣相色譜及氣相色譜質譜業務的貢獻。所以，2015年上半年美國市場收入為9.3百萬美元，較2014年上半年的2.0百萬美元增加372.7%。但是2015年上半年中國市場的收入為46.9百萬美元，較2014年上半年的48.9百萬美元減少4.1%；而2015年上半年歐洲市場的收入為11.2百萬美元，較2014年上半年的12.1百萬美元減少7.4%，主要由於美元相對歐洲區貨幣較強。

### 銷售成本

2015年第二季度的銷售成本為25.0百萬美元，較2014年第二季度的24.7百萬美元增加1.2%；而2015年上半年的銷售成本為47.3百萬美元，較2014年上半年的45.2百萬美元增加4.7%。銷售成本增加主要由於銷售收入增加所致。

# 管理層討論及分析

## (II) 財務回顧 (續)

### 毛利及毛利率

由於銷售收入的增加，2015年上半年的的毛利為24.5百萬美元，較2014年上半年的22.5百萬美元增加9.1%。2015年上半年的的毛利率為34.1%，而比較2014年上半年的的毛利率為33.2%。分銷分部的毛利率增加了0.8個百分比主要由於同期相比日圓貶值的影響。

### 其他營業外收入

2015年上半年其他營業外收入為0.9百萬美元，較2014年上半年的0.8百萬美元增加14.0%，主要由於2015年上半年的雜項收入增加69,000美元。

### 分銷成本

2015年第二季度的分銷成本減少12.2%至4.3百萬美元，而2015年上半年的分銷成本增加2.8%至9.4百萬美元，主要由於2014年第四季度收購的氣相色譜及氣相色譜質譜業務的費用增加。

### 行政開支

2015年上半年的行政開支增加9.7%至14.2百萬美元，主要由於2014年第四季度收購的氣相色譜及氣相色譜質譜業務的費用增加。

### 融資成本

2015年上半年期內融資成本維持穩定於0.7百萬美元。

### 除稅前利潤

由於期內銷售收入的增加，2015年上半年除稅前利潤為1.1 百萬美元，較2014年上半年的0.5百萬美元增加0.6百萬美元。

### 期內利潤

2015年上半年公司擁有人收益為0.9百萬美元，較2014年上半年的0.7百萬美元增加0.2百萬美元。

### 存貨

由於需增加原材料及製成品庫存以應付預期下半年製造及分銷業務需求增加，於2015年6月30日的存貨為48.9百萬美元，較於2014年12月31日的38.1百萬美元增加10.8百萬美元。

# 管理層討論及分析

## (II) 財務回顧 (續)

### 貿易及其他應收款項

於2015年6月30日的貿易及其他應收款項為68.7百萬美元，較於2014年12月31日的83.9百萬美元減少15.2百萬美元，其減幅主要由於公司業務的季節性模式，下半年實現較高的銷售額。

### 貿易及其他應付款項

於2015年6月30日的貿易及其他應付款項為27.1百萬美元，較於2014年12月31日的29.4百萬美元減少2.3百萬美元。

### 現金及銀行存款

於2015年6月30日的現金及銀行存款為12.0百萬美元，較於2014年12月31日的16.1百萬美元減少4.1百萬美元，主要由於期內投資活動所用之現金淨額及融資活動所用之現金淨額分別為0.9百萬美元及6.8百萬美元，部分抵消了經營活動所得之現金淨額4.3百萬美元。

### 流動資金、財務資源及資本結構

於2015年6月30日，本集團流動資產淨值為71.1百萬美元（2014年12月31日：68.1百萬美元），其中現金及銀行存款佔之12.0百萬美元（2014年12月31日：16.1百萬美元），而流動比率為2.2（2014年12月31日：2.0）。

本集團於2015年6月30日的總銀行借款為33.5百萬美元（2014年12月31日：41.5百萬美元），而淨負債比率（之附息借貸與權益總額比率）為40.7%（2014年12月31日：52.0%）。為確保集團資金得以有效運用，本集團採用中央財務及庫務政策，並以保守態度監控外匯及利率風險。本集團之政策為定期監管流動資金需要，其遵守借貸契約，確保維持充足現金儲備及獲主要財務機構提供足夠信貸資金，以應付短期及長遠之流動資金需求。

## (III) 前景

於往年相同，公司管理層預期仍然增加業務活動，致強勁的下半年趨勢仍會繼續。

上半年中國工業的疲軟市場需求，受到中國政府的資助項目審批嚴格及整體經濟增長放緩的影響。儘管如此，科研開發、食品安全、環境及醫療行業的投資將對科學儀器產品的需求有所增長，管理層預期中國市場仍有小幅度的銷售增長。

## 管理層討論及分析

### (III) 前景 (續)

管理層預期其他亞洲市場需求，如印度及印尼，仍保持穩定。至於歐洲，管理層預期歐洲的業務將有所改進；而且將受惠於提高生產力措施及市場營銷活動的執行。另外，本集團將繼續整合去年收購的色譜業務，並且優化橫跨歐洲、亞洲和美國的採購和製造業務。

### (IV) 權益披露

#### 股本及購股權計劃

本公司已發行股本及購股權計劃於期內的變動詳情，分別載於簡明綜合財務報表附註12及13。

購股權的持有人無權參與任何其他公司的任何股份發行。除下文所披露者外，概無僱員或關連公司的僱員獲得所有可供授出購股權的5%或以上。

以下參與者獲得本公司通過的2004年購股權計劃項下全部可供授出普通購股權數目的5%或以上：

參與者姓名	於財政期間內 授出的購股 權數	自計劃開始以			
		來至財政期間 結束時已授出 的購股權總數	來至財政期間 結束時已行使 的購股權總數	來至財政期間 結束時已註 銷 / 已失效的 購股權總數	截至財政期間 結束時尚 未行使的購 股權總數
陳慰成 (註1)	-	2,500,000	-	-	2,500,000
徐國平 (註1及註2)	-	2,500,000	-	-	2,500,000
冼尚南	-	2,020,000	1,320,000	-	700,000

註:

- 1: 陳慰成及徐國平先生是唯一參與2004年購股權計劃的本公司董事。
- 2: 徐國平先生於二零一五年七月二日辭任本公司董事一職。

根據本公司通過的2011年購股權計劃，概無參與者獲得所有可供授出購股權的5%或以上。

根據本公司通過的2004年及2011年購股權計劃，本公司的控股股東或彼等的聯繫人士（定義見新加坡證券交易上市手冊）概無獲授任何購股權。

## 管理層討論及分析

### (IV) 權益披露 (續)

#### 董事及首席執行官於股份及相關股份的權益及淡倉

於2015年6月30日，董事及彼等的聯繫人於本公司及本公司首席執行長官（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」第XV部））的股份、相關股份或債權證中擁有須記錄於本公司根據證券及期貨條例第352條所置存登記冊的權益或淡倉，或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）在聯交所上市規則附錄10所載（「上市規則」）須知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的權益如下：

#### 好倉

##### (a) 本公司每股面值0.05美元的普通股（「股份」）

董事姓名	於2014年12月31日			於2015年6月30日		
	直接實益擁有	透過配偶	佔本公司已發行股本的概約百分比	直接實益擁有	透過配偶	佔本公司已發行股本的概約百分比
勞逸強	104,956,500	7,500,000 (註1)	42.06	104,956,500	7,500,000 (註1)	40.83
陳慰成	9,720,000	-	3.64	9,720,000	-	3.53
徐國平 (註2)	9,870,000	-	3.69	5,005,000	-	1.82
Ho Yew Yuen	300,000	-	0.11	300,000	-	0.11

註:

- 該7,500,000股是由勞逸強先生其配偶翁一小姐的名義持有。
- 徐國平先生於二零一五年七月二日辭任本公司董事一職。

##### (b) 本公司的購股權（「購股權」）

董事姓名	於2015年6月30日
	購股權涉及將發行的悉數行使股份數目
陳慰成	2,500,000
徐國平(註1)	2,500,000

- 徐國平先生於二零一五年七月二日辭任本公司董事一職。



## 管理層討論及分析

### (IV) 權益披露 (續)

本公司任何控股股東或彼等的聯繫人 (定義見新交所上市手冊「上市手冊」) 概無獲授任何購股權。

除上文所披露者外，於2015年6月30日，概無董事及首席執行官於本公司或其任何相聯法團的股份 (定義見證券及期貨條例 (「證券及期貨條例」 第XV部))、相關股份或債權證中擁有根據證券及期貨條例第352條須記錄的權益或淡倉，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

### 主要股東及其他人士於股份及相關股份的權益及淡倉

根據證券及期貨條例第336條存置之主要股東登記冊所載不屬於本公司或董事或股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益，於2015年6月30日，本公司已知悉下列股東權益及淡倉：

### 公司股份之權益 (好倉)

(a) 本公司每股面值0.05美元的普通股 (「股份」)

名稱	權益性質	於2014年12月31日				於2015年6月30日			
		直接權益		被視作擁有權益		直接權益		被視作擁有權益	
		所持已發行 股份數目	佔本公司已發行股本 的概約 百分比	所持已發行 股份數目	佔本公司已發行股本 的概約 百分比	所持已發行 股份數目	佔本公司已發行股本 的概約 百分比	所持已發行 股份數目	佔本公司已發行股本 的概約 百分比
Kabouter Fund I (QP), LLC	受益人	14,659,829	5.48	-	-	14,659,829	5.32	-	-
Kabouter Management, LLC	投資經理	-	-	29,729,352 (註1)	11.12	-	-	29,729,352 (註1)	10.79
KCH Investment Company Limited	受益人	28,105,648	10.51	-	-	41,032,648	14.90	-	-
郭冰 (註2)	控制的公司	-	-	28,105,648 (註3)	10.51	-	-	41,032,648 (註3)	14.90
張力	配偶的利益	-	-	28,105,648 (註4)	10.51	-	-	41,032,648 (註4)	14.90
翁一	受益人	7,500,000	2.81	-	-	7,500,000	2.72	-	-
	配偶的利益	-	-	104,956,500 (註5)	39.25	-	-	104,956,500 (註5)	38.11

## 管理層討論及分析

### (IV) 權益披露 (續)

註:

- 1: Kabouter Management LLC告知本公司，其被視作擁有透過香港中央結算（代理人）有限公司持有，由Kabouter Fund II, LLC（由Kabouter Management LLC管理），Kabouter Fund I (QP), LLC（由Kabouter Management LLC管理）及Kabouter Fund III LLC（由Kabouter Management LLC管理）擁有股份之權益。截至2015年6月30日止，(i) Kabouter Fund II, LLC 所持股份為10,505,401股，(ii) Kabouter Fund I (QP), LLC所持股份為14,659,829股，及 (iii) Kabouter Fund III LLC所持股份為4,564,122股。每一 Kabouter Fund II, LLC, Kabouter Fund I (QP), LLC 及 Kabouter Fund III LLC 由 Kabouter Management LLC全資擁有。根據證券及期貨條例，Kabouter Management LLC被視作擁有由Kabouter Fund II, LLC, Kabouter Fund I (QP), LLC 及 Kabouter Fund III LLC所持的權益，合共為 29,729,352 股。
- 2: 郭冰先生於二零一五年七月二日獲本公司委任為董事。
- 3: 郭冰先生被視作擁有KCH Investment Company Limited，根據證券及期貨條例由郭冰先生全資擁有所持股份的權益。
- 4: 該股份由張力小姐其配偶郭冰先生的名義持有。
- 5: 該股份由翁一小姐其配偶勞逸強先生的名義持有。

除上文所披露者外，截止2015年6月30日，本公司概無任何人（除了本公司的董事及首席執行長官外）與本公司之股份及相關股份中有任何其他相關權益或淡倉的記錄在本公司根據證券及期貨條例第336條須備存。

### (V) 補充資料

#### 買賣或贖回本公司上市證券

期內，概無本公司或其任何附屬公司在聯交所或新交所買賣或贖回本公司上市證券。

#### 審核委員會

審核委員會與管理層已審閱本集團採納的會計原則及慣例，並討論審核、內部監控及財務報告事宜，包括審閱本集團截至2015年6月30日止期間未經審核的財務報表。

## 管理層討論及分析

### (V) 補充資料 (續)

#### 企業管治守則

本公司明白高透明度之企業管治及對股東負責之重要性。本公司董事會相信，股東可從良好之企業管治中獲得最大利益。因此，本公司會繼續檢討其企業管治架構，確保符合遵守（如適用）新加坡二零一二年企業監管守則（「新加坡守則」）所載原則及指引以及香港聯交所香港上市規則（「上市規則」）附錄十四所載之上市規則以維持高標準企業管治。

董事認為，於截至2015年6月30日止期間，本公司已應用及遵守適用之香港守則條文，惟企業管治守則之守則條文第A.2.1條除外，詳情闡釋如下。

根據守則條文第A.2.1條規定，主席與行政總裁之角色須為獨立，並且不應由同一人出任。根據本公司當前業務規模及其活動性質，董事會認為並沒需要區分主席及行政總裁之角色。此外，6位董事中3位為獨立非執行董事，3個董事委員會分別由獨立非執行董事主持及組成。董事會認為董事會內權力分佈均衡，並沒有避免權力僅集中於任何一名個人身上。因此，本公司認為已具備足夠措施以確保本公司之企業管治常規已符合香港規定守則。

#### 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納聯交所上市規則附錄10所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則。經向本公司全體董事作出具體查詢後，董事會全體成員確認，彼等已於截至2015年6月30日止期間遵守標準守則所載的規定標準。

#### 僱員及薪酬政策

於2015年6月30日，本集團共有員工811名（2014年12月31日：821名）。本集團乃參考市場情況及根據個別員工表現而制定僱員薪酬，並不時作出檢討。本集團並為僱員提供其他福利，包括醫療及人壽保險，以及按個別僱員的表現及其對本集團作出的貢獻，向合資格僱員授予酌情性獎勵花紅及購股權。

## 管理層討論及分析

### (V) 補充資料 (續)

於交易所及本公司的網站披露

本報告將在新交所網站、香港聯交所網站及本公司網站刊載。

根據新交所上市手冊第920(1)(a)(ii) 條之涉及利益人士交易

概無就利害關係人交易向股東取得一般授權。

承董事會命  
天美 ( 控股 ) 有限公司  
勞逸強  
總裁

2015年9月16日  
香港

於本公報告日期，本公司之執行董事為勞逸強先生 ( 主席 )，陳慰成先生及郭冰先生；本公司之獨立非執行董事為Seah Kok Khong, Manfred先生, Ho Yew Yuen先生及Teng Cheong Kwee先生。

# 財務報表

## 業績

天美（控股）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至2015年6月30日止期間之未經審核中期綜合業績之比較數字如下：

### 簡明綜合損益及其他全面收益表

		截至6月30日止 六個月期間	
		2015年	2014年
	附註	千美元	千美元
收入	3	71,819	67,641
銷售成本		(47,299)	(45,168)
毛利		24,520	22,473
其他營業外收入		911	799
分銷成本		(9,376)	(9,119)
行政開支		(14,202)	(12,946)
融資成本	5	(743)	(740)
除稅前利潤		1,110	467
所得稅開支	6	(208)	(74)
期內利潤	4	902	393

# 財務報表

## 簡明綜合損益及其他全面收益表 (續)

		截至6月30日止 六個月期間	
		2015年	2014年
	附註	千美元	千美元
<b>其他全面收益 (開支) :</b>			
- 換算海外業務產生的匯兌差額		326	(731)
- 期間其他全面收益 (開支) (除稅後)		326	(731)
期間全面收益 (開支)		1,228	(338)
<b>期間利潤 (虧損) 應佔份額:</b>			
公司擁有人		891	734
非控股股東權益		11	(341)
		902	393
<b>全面收益 (開支) 總額應佔份額:</b>			
公司擁有人		1,217	47
非控股股東權益		11	(385)
		1,228	(338)
<b>每股盈利 (美仙)</b>			
	8		
- 基本		0.37	0.32
- 攤薄		0.37	0.31

# 財務報表

## 簡明綜合財務狀況表

		於2015年 6月30日	於2014年 12月31日
	附註	千美元	千美元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	9	11,811	11,992
商譽		3,109	3,109
其他無形資產		4,116	4,497
可供出售投資		944	944
遞延稅項資產		20	20
<b>非流動資產總值</b>		<b>20,000</b>	<b>20,562</b>
<b>流動資產</b>			
存貨		48,900	38,105
貿易及其他應收款項	10	68,694	83,908
可收回所得稅		53	68
銀行結餘及現金		12,001	16,095
<b>流動資產總值</b>		<b>129,648</b>	<b>138,176</b>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	11	27,084	29,389
附追索權的已貼現商業票據的負債		4,283	5,733
應付稅項		1,893	1,679
銀行借款及銀行透支		25,279	33,284
<b>流動負債總值</b>		<b>58,539</b>	<b>70,085</b>
<b>流動資產淨額</b>		<b>71,109</b>	<b>68,091</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>91,109</b>	<b>88,653</b>
<b>非流動負債</b>			
銀行借款		8,171	8,175
退休福利計劃負債		482	482
遞延稅項負債		193	237
<b>總非流動負債</b>		<b>8,846</b>	<b>8,894</b>
		<b>82,263</b>	<b>79,759</b>
<b>股本、儲備及非控股權益</b>			
股本	12	13,772	13,369
儲備		68,722	66,632
本公司持有人應佔權益		82,494	80,001
非控股股東權益		(231)	(242)
		<b>82,263</b>	<b>79,759</b>

# 財務報表

## 簡明綜合現金流量表

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
<b>經營活動</b>		
除稅前利潤	1,110	467
<b>經以下調整：</b>		
物業、廠房及設備折舊	583	550
無形資產攤銷	882	874
利息收入	(22)	(9)
融資成本	743	740
出售物業、廠房及設備虧損	1	-
股份為基礎付款開支	38	3
<b>營運資金變動前經營現金流量</b>	3,335	2,625
貿易及其他應收款項	15,308	10,107
存貨	(10,701)	(11,548)
貿易及其他應付款項	(2,309)	404
附追索權的已貼現商業票據的負債	(1,451)	(1,230)
應收聯營公司	-	(174)
<b>經營所得現金</b>	4,182	184
償還中國企業所得稅	25	14
於其他司法權區退回稅項	60	45
<b>經營活動所得現金淨額</b>	4,267	243
<b>投資活動</b>		
已付收購附屬公司 / 聯營公司額外權益之訂金	-	(636)
購置物業、廠房及設備	(403)	(545)
已付產品開發成本	(527)	(365)
已收利息	22	9
<b>投資活動所用現金淨額</b>	(908)	(1,537)



# 財務報表

## 簡明綜合現金流量表 (續)

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
<b>融資活動</b>		
新增銀行貸款	29,282	34,497
償還銀行貸款	(36,528)	(37,058)
從發行新股所得款項	1,238	-
已付利息	(743)	(740)
<b>融資活動所用現金淨額</b>	<b>(6,751)</b>	<b>(3,301)</b>
現金及現金等價物減少淨額	(3,392)	(4,595)
期初現金及現金等價物	13,927	12,635
匯率變動的影響	60	65
<b>期末現金及現金等價物</b>	<b>10,595</b>	<b>8,105</b>
<b>現金及現金等價物結餘包括:</b>		
銀行結餘及現金	12,001	9,817
銀行透支	(1,406)	(1,712)
	<b>10,595</b>	<b>8,105</b>

# 財務報表

## 簡明綜合權益變動表

### 本集團

	股本	股份溢價	繳入盈餘	合併儲備 <sup>(a)</sup>	匯兌儲備	法定儲備 <sup>(b)</sup>	資本儲備 <sup>(c)</sup>	權益儲備 <sup>(d)</sup>	購股權儲備	保留 盈利	公司持有人 應佔	非控股權益	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於2015年1月1日	13,369	17,026	394	(4,112)	3,750	535	3,003	(2,490)	2,005	46,521	80,001	(242)	79,759
期間全面收入總額：													
期間利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	891	891	11	902
其他全面收入	-	-	-	-	326	-	-	-	-	-	326	-	326
	-	-	-	-	326	-	-	-	-	891	1,217	11	1,228
直接於股權確認的與擁有人 的交易：													
發行股份	403	835	-	-	-	-	-	-	-	-	1,238	-	1,238
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	38	-	38	-	38
	403	835	-	-	-	-	-	-	38	-	1,276	-	1,276
於2015年6月30日	13,772	17,861	394	(4,112)	4,076	535	3,003	(2,490)	2,043	47,412	82,494	(231)	82,263

# 財務報表

## 簡明綜合權益變動表 (續)

### 本集團 (續)

	股本 千美元	股份溢價 千美元	撥入盈餘 千美元	合併儲備 <sup>(a)</sup> 千美元	匯兌儲備 <sup>(a)</sup> 千美元	法定儲備 <sup>(b)</sup> 千美元	資本儲備 <sup>(c)</sup> 千美元	認股權證 儲備 千美元	權益儲備 <sup>(d)</sup> 千美元	購股權儲備 千美元	保留 盈利 千美元	公司持有人		總計 千美元
												應佔	非控股權益	
於2014年1月1日	11,625	8,099	394	(4,112)	4,075	535	3,003	26	(2,037)	2,002	43,569	67,179	2,042	69,221
期間全面收入 (開支) 總額：														
期間利潤(虧損)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	734	734	(341)	393
其他全面開支	-	-	-	-	(687)	-	-	-	-	-	-	(687)	(44)	(731)
	-	-	-	-	(687)	-	-	-	-	-	734	47	(385)	(338)
直接於股權確認的與 擁有人的交易：														
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	3	-	3
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	3	-	3
於2014年6月30日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,388	535	3,003	26	(2,037)	2,005	44,303	67,229	1,657	68,886

附註：

- 合併儲備指於2004年進行重組活動而產生經合併集團各實體的合併股本與本公司股本之間的差額。
- 法定儲備為不可分派，並指位於中華人民共和國(「中國」)附屬公司的儲備資金及企業擴展資金，且可用於抵消上一年度的虧損或轉換為股本，惟該轉換須獲股東大會的決議案批准方可作實。
- 資本儲備指一間中國附屬公司於2004年轉撥的保留盈利。
- 權益儲備指於附屬公司擁有權益有權變動(控制權並無出現變動)的影響。

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註

### 1 基本資訊

本公司是依據公司法於2004年1月26日在百慕達註冊成立的豁免有限責任公司。本公司的註冊辦事處位於Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda。公司主要營業地點位於香港九龍葵涌青山道552-566號美達中心6樓。公司股份分別於2004年7月12日及2011年12月21日在新加坡證券交易所有限公司（「新交所」）主板及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市交易。

本公司是一家投資控股公司。本集團的主要業務為設計、製造及買賣分析及實驗室儀器及生命科學設備。

### 2 編制基準及主要會計政策

簡明綜合財務報表乃按歷史成本法編製。

截至2015年6月30日止6個月簡明綜合財務報表，採用的會計政策及計算方法與集團於2014年12月31日年報內所述一致。

於本期間，本集團第一次採納以下國際會計準則的多項新訂及修訂之準則、修訂本及詮釋（「新國際財務報告準則」）：

國際會計準則第 19 號的修訂	界定福利計劃：僱員供款
國際財務報告準則之修訂本	對2010至2012年週期頒佈之國際財務報告準則之年度改進
國際財務報告準則之修訂本	對2011至2013年週期頒佈之國際財務報告準則之年度改進

本期間採用以上經修訂的國際財務報告準則對本年度集團的簡明綜合財務報表中本年或其中之披露沒有重大影響。

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 2 編制基準及主要會計政策（續）

本集團並未提早應用以下已頒佈但於本報告日期尚未生效之新訂準則、修訂或詮釋。

國際財務報告準則第9號      金融工具<sup>1</sup>

國際財務報告準則第9號  
及國際財務報告準則第7號      國際財務報告準則第9號的強制生效日期及過渡性披露<sup>1</sup>

1      於2018年1月1日或之後開始之年度期間生效。

董事預期，採納其他新的、經修訂或詮釋對集團業績及財政無重大影響。

### 3 收入及分部資料

按經營管理目的，本集團由分銷及製造兩個部門組成，提供予本集團主要營運決策者用作資源分配和分部表現評估的本集團須予呈報分部資料。

各經營分部的主要業務如下：

分銷— 分銷分析及實驗室儀器及生命科學設備；及

製造— 銷設計及製造的分析及實驗室儀器及生命科學設備。

# 財務報表

簡明綜合財務報表附註 (續)

## 3 收入及分部資料 (續)

可呈報分部提供的分部資料如下:

### 分部收入及業績

	分銷 千美元	製造 千美元	總計 千美元
<b>截至2015年6月30日止期間</b>			
<b>分部收入</b>	<b>39,877</b>	<b>31,942</b>	<b>71,819</b>
<b>業績</b>			
分部業績及除稅前利潤	1,259	(149)	1,110
所得稅開支			(208)
期內利潤			902
<b>截至2014年6月30日止期間</b>			
<b>分部收入</b>	<b>42,534</b>	<b>25,107</b>	<b>67,641</b>
<b>業績</b>			
分部業績及除稅前利潤	836	(369)	467
所得稅開支			(74)
期內利潤			393
<b>分部資產及負債</b>			
<b>於2015年6月30日</b>			
<b>資產</b>			
分部資產	98,572	50,058	148,630
未分配資產			1,018
綜合總資產			149,648
<b>負債</b>			
分部負債	52,961	12,339	65,300
未分配負債			2,085
綜合總負債			67,385
<b>其他分部資料</b>			
資本開支	54	876	930
折舊及攤銷	89	1,376	1,465
融資成本	729	14	743
利息收入	(19)	(3)	(22)

# 財務報表

簡明綜合財務報表附註 (續)

## 3 收入及分部資料 (續)

	分銷 千美元	製造 千美元	總計 千美元
<b>於2014年6月30日</b>			
<b>資產</b>			
分部資產	87,745	50,360	138,105
未分配資產			3,200
綜合總資產			141,305
<b>負債</b>			
分部負債	52,375	18,329	70,704
未分配負債			1,715
綜合總負債			72,419
<b>其他分部資料</b>			
資本開支	22	888	910
折舊及攤銷	70	1,354	1,424
融資成本	682	58	740
利息收入	(5)	(4)	(9)

## 地區資料

集團主要在中華人民共和國(「中國」)、香港、澳門、新加坡、法國、瑞士及英國經營業務。

### (a) 自外部客戶的收入

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年 千美元	2014年 千美元
中國(包括香港及澳門)	46,868	48,860
歐洲	11,166	12,059
美洲	9,274	1,962
亞洲(不包括中國)	4,511	4,760
總計	71,819	67,641

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註 (續)

### 3 收入及分部資料 (續)

(b) 非流動資產 (不包括可供出售投資及遞延稅項資產)

	於6月30日	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
中國 (包括香港及澳門)	8,207	10,535
歐洲	7,522	8,113
美洲	3,288	1,627
亞洲 (不包括中國)	19	37
總計	19,036	20,312

### 4 期間利潤

期間利潤已經扣除(計入)下列各項後得出：

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
無形資產攤銷 (計入行政開支)	882	874
物業、廠房及設備折舊	583	550
匯兌盈利淨額	(641)	(624)
利息收入	(22)	(9)
融資成本	743	740



# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 5 融資成本

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
銀行透支及借款利息		
— 須於五年內全數償還	710	722
— 毋須於五年內全數償還	33	18
	743	740

### 6 所得稅開支

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
即期稅項:		
香港利得稅	55	74
中國企業所得稅	95	11
其他	60	45
	210	130
遞延稅項	(2)	(56)
期間稅項開支	208	74

本集團的所得稅開支乃按相關司法權區當前的各法定稅率計算。

香港及新加坡利得稅乃分別按年度估計應課稅利潤的16.5%及17%計算。

中國企業所得稅乃根據中國相關法律及法規按適用稅率25%計算。

### 7 股息

截至2015年6月30日止6個月，概無宣派股息。

本公司董事決定不派發截至2015年6月30日止6個月之中期股息。（2014年6月30日止6個月：無）

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 8 每股盈利

公司擁有人截至2015年6月30日止期間應佔的每股基本盈利乃按以下各項計算得出：

	2015年	2014年
	千美元	千美元
公司擁有人期間應佔利潤	891	734
<b>普通股數目</b>		
	'000	
已發行普通股數目，就每股基本盈利而言	240,154	232,500
加：有關本公司發行的尚未行使購股權的具攤薄性 潛在普通股的影響	3,285	2,497
已發行普通股數目，就每股攤薄盈利而言	243,439	234,997

計算每股攤薄盈利時已考慮截至報告期末已授出僱員購股權的影響。

### 9 物業、機器及設備之添置

期內，本集團耗資約403,000美元（2014年12月31日：約1,299,000美元）購買物業、機器及設備。

# 財務報表

簡明綜合財務報表附註（續）

## 10 貿易及其他應收款項

	2015年 6月30日	2014年 12月31日
	千美元	千美元
貿易應收款項及應收票據	61,441	72,192
減：呆賬撥備	(3,279)	(3,285)
	58,162	68,907
附追索權的已貼現應收商業票據	4,282	5,733
預付款項	2,687	6,066
其他應收款項	3,563	3,202
	68,694	83,908

本集團向其貿易客戶提供30至90日的信貸期。貿易應收款項及應收票據減呆賬撥備後，於報告期末按發票日期呈列的賬齡如下：

	2015年 6月30日	2014年 12月31日
	千美元	千美元
0至90日	30,140	47,853
91至120日	8,100	10,227
121至365日	13,041	6,353
1年至2年	5,040	3,654
超過2年	1,841	820
	58,162	68,907

# 財務報表

簡明綜合財務報表附註（續）

## 11 貿易及其他應付款項

	2015年 6月30日	2014年 12月31日
	千美元	千美元
貿易應付款項	12,323	14,324
應計項目	4,573	6,726
客戶按金	6,758	4,581
其他應付款項	3,430	3,758
	27,084	29,389

貴集團一般獲其供應商提供30至75天的信貸期。於報告期末按發票日期呈列的貿易應付款項的賬齡如下：

	2015年 6月30日	2014年 12月31日
	千美元	千美元
0至60日	8,706	11,338
61至180日	2,599	1,552
181至365日	649	710
超過365日	369	724
	12,323	14,324

## 12 股本

	本集團及本公司	
	每股0.05美元的 普通股數目	千美元
法定	800,000,000	40,000
已發行及繳足：		
於2014年12月31日	267,375,000	13,369
發行股份	8,062,000	403
於2015年6月30日	275,437,000	13,772

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 12 股本

於2014年10月22日，本公司已發行34,875,000股每股面值0.05美元的普通股，代價為每股2.4港元（相等於0.3077美元）。

於2014年10月9日（在訂定發行條款當日的市價），每股認購股份之認購價2.4港元相等於股份該交易日在聯交所所報之收市價每股股份2.55港元折讓約5.88%。

本公司認購事項所得款項淨額約為83.35百萬港元（相等於10.69百萬美元），即每股股份淨價格為2.39港元（相等於0.3064美元）。

該分配已向兩名認購人作出，認購人及彼等各自之最終實益擁有人於認購日均為獨立及與本公司及其關連人士概無任何關連。該認購人分別為由郭冰先生（註1）全資擁有的KCH Investment Company Limited及由郭勇先生全資擁有的GW Capital Limited。

根據2004年購股權計劃行使購股權而發行之股份（定義如下），此期間，本公司發行8,062,000股每股面值0.05美元的普通股，而所得款項淨額約為1,238,000美元。

直接發行成本約為新股份在所有方面與當時現有股份享有同等權益。本公司擁有一類每股可投一票但並無收取固定收入權利的普通股。

註1: 於2015年7月2日，郭冰先生獲委任為本公司董事。

### 13 購股權計劃

本公司有兩個購股權計劃，詳情如下：

#### 2004年購股權計劃

於2004年5月28日本公司採納了購股權計劃（「2004年購股權計劃」）。2004年購股權計劃的目的將為合資格參與者提供於本公司持有個人權益的機會，以激勵合資格參與者充分發揮其表現效率為本公司帶來利益。

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 13 購股權計劃（續）

#### 2004年購股權計劃（續）

2004年購股權計劃的規模不得超過本公司已發行普通股股本的15%。根據2004年購股權計劃授出購股權的行使價可能被設定等同於市價參照新交所所刊發緊接有關授出日期前五個連續交易日期間每日正式報價表或其他刊物釐定之每股最後成交價的平均價格，惟就股份並無在新交所買賣的交易日而言，則股份於該交易日之最後成交價，將被視為緊接買賣股份之交易日前的股份最後成交價，或酌情按市價的折讓制定認購價（折讓率最高不得超過20%）。

本集團的董事（包括非執行董事和獨立董事）及員工均有資格參加2004年的購股權計劃。本集團的控股股東及其關聯均沒有資格參加2004年購股權計劃。本集團的執行董事或的僱員持有購股權於授出日期起計10年內有效。本集團的非執行董事持有購股權於授出日期起計5年內有效。如果30天之內沒有接受此購股權計劃，將告失效。

按照2004年購股權計劃發行授予參與者發行數目由由薪酬委員會全權酌情決定。

根據2004年購股權計劃，本公司共有21,835,000購股權，此期間，已行使其中8,062,000股每股面值0.05美元的普通股。於2015年6月30日，2004年購股權計劃授出可認購合共13,773,000股（2014年12月31日：21,835,000股）股份的尚未行使購股權，於2015年6月30日即佔本公司已發行股本約5.00%（2014年12月31日：8.17%）。

根據2004年購股權計劃行使購股權，30%的購股權於授出日期的首個週年紀念日歸屬。其餘70%的購股權則於授出日期的第三個週年紀念日歸屬。一旦接納該購股權，則承授人須向本公司支付1.00新加坡元，作為所授出購股權之代價。

於2004年5月28日已通過採用2004年購股權計劃，該計劃自採納日起計長達有效期為10年。自本公司於2011年12月21日在香港聯交所上市，根據2004年購股權計劃，至今未發行任何購股權。並以2011年購股權計劃行使購股權取代2004年購股權計劃行使購股權（定義見下文），因此，根據2004年購股權計劃餘下可供發行證券的總數為13,773,000股，分別於2014年12月31日，2015年3月19日（即截至2014年12月31日止年度之年度報告）及2015年6月30日佔本公司已發行股本約5.15%，5.15%和5.00%。

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 13 購股權計劃（續）

#### 2011購股權計劃

於2011年6月9日本公司採納了另一購股權計劃（「2011年購股權計劃」）。2011年購股權計劃旨在向為本集團利益服務的人士及各方提供機會，讓彼等獲得本公司股權，從而使彼等的利益與本集團的利益掛鉤，進而激勵彼等竭力為本集團的利益作出更大的貢獻。

本集團的董事（包括非執行董事和獨立董事）及員工均有資格參加2011年的購股權計劃。

由2011年購股權計劃獲得通過日起（即為2011年6月9日），2011年購股權計劃最長期限達10年，本公司可於股東大會上以普通決議案通過，並可於其後在股東大會上由股東更新有關購股權計劃規定的期限。

按照2011年購股權計劃發行的每股股份的認購價不得低於下列的最高者：(I) 於要約日（須為營業日）聯交所或新交所每日報價表所列的股份收市價（以較高者為準）；及(II) 緊接要約日期前五（5）個連續營業日聯交所或新交所每日報價表所列的股份平均收市價（以較高者為準）。

根據2011年購股權計劃向主要股東及任何彼等各自的連絡人授予購股權，(a) 控股股東及彼等的連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計劃授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的25%；(b) 各控股股東或其連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計劃授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的10%；(c) 向控股股東及彼等連絡人授出購股權須經股東批准，而有關股東決議案須載列將授予參與者的購股權數目及條款。

按照2011年購股權計劃發行授予參與者發行數目由由薪酬委員會全權酌情決定。

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註（續）

### 13 購股權計劃（續）

#### 2011購股權計劃（續）

根據本公司於2012年4月30日年度大會上（「股東週年大會2012」），聯交所上市委員會批准授予更新2011年購股權計劃之計劃授權限額，本公司可能會授權予合資格參與者認購最多高達23,250,000股份，是於2012年股東週年大會日佔本公司已發行股本10%。

本公司於2015年1月22日根據2011年購股權計劃向合資格人士授出合共2,000,000份購股權。購股權賦予承授人於本公司股本中認購合共2,000,000股每股0.05美元的新普通股，授出購股權之行使價為每股2.00港元。同時，於2015年1月23日，根據2011年購股權計劃條款自該日起取消授出合共300,000份購股權。2011年購股權計劃授出可認購合共1,700,000股份的尚未行使購股權，分別於2014年12月31日、2015年3月19日（即截至2014年12月31日止年度之年度報告）及2015年6月30日本公司已發行股本約0.64%、0.64%和0.62%。

根據2011年購股權計劃，第一部分(30%的購股權)由2018年1月22日起至2025年1月22日止可予行使；第二部分(30%的購股權)由2019年1月22日起至2025年1月22日止可予行使；第三部分(40%的購股權)由2020年1月22日起至2025年1月22日止可予行使。一旦接納該購股權，則承授人須向本公司支付1.00新加坡元，作為所授出購股權之代價。

於2015年6月30日，根據2011年購股權計劃可供發行證券的總數為22,950,000股，更新授權限額為23,250,000股，減除註銷的購股權共300,000股。分別於2014年12月31日、2015年3月19日（即截至2014年12月31日止年度之年度報告）及2015年6月30日佔本公司已發行股本約8.58%、8.58%和8.33%。



# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註 (續)

### 13 購股權計劃 (續)

根據購股權計劃授出購股權之詳情如下：

授出日期	屆滿日期	可予行使期間	於初始日期授出的購股權 (千股)	行使價	於授出日期的公允價值	本集團及本公司2013年1月1日、2013年12月31日及2014年12月31日未行使的股權	期內授出	期內行使	期內註銷	本集團及本公司於2015年6月30日未行使的購股權
<u>2004年購股權計劃</u>										
15/4/2008	14/4/2018	2009年4月15日至2018年4月14日	825	0.26新加坡元	0.14新加坡元(1) & 0.11新加坡元(2)	—	—	—	—	—
董事						750,000	—	(615,000)	—	135,000
員工										
2/3/2009	1/3/2019	2010年3月2日至2019年3月1日(註1)	3,855	0.16新加坡元	0.11新加坡元(1) & 0.10新加坡元(2)	—	—	—	—	—
董事						3,810,000	—	(2,539,500)	—	1,270,500
員工										
22/5/2009	21/5/2019	2010年5月22日至2019年5月21日(註1)	150	0.16新加坡元	0.11新加坡元(1) & 0.10新加坡元(2)	—	—	—	—	—
董事						150,000	—	—	—	150,000
員工										
11/1/2010	10/1/2020	2011年1月11日至2020年1月10日(註1)	10,500	0.23新加坡元	0.16新加坡元(1) (2)	1,800,000	—	—	—	1,800,000
董事:						1,800,000	—	—	—	1,800,000
陳惠成						1,800,000	—	—	—	1,800,000
徐國平 (註2)						6,750,000	—	(4,907,500)	—	1,842,500
員工										

# 財務報表

## 簡明綜合財務報表附註 (續)

### 13 購股權計劃 (續)

授出日期	屆滿日期	可予行使 期間	於初始日期 授出的購股權 (千股)	行使價	於授出日期 的公允價值	本集團及本公司 2013年1月1日、 2013年12月31日 及2014年12月31日 未行使的股權	期內授出	期內行使	期內註銷	本集團及本公司 於2015年6月 30日未行使的 購股權
2004年購股權計劃 (續)										
6/1/2011	5/1/2021	2012年1月6日至 2021年1月5日 (註1)	6,800	0.42新加坡元	0.19新加坡元 (1) & 0.18新 加坡元 (2)	700,000	-	-	-	700,000
董事:						700,000	-	-	-	700,000
陳慰成						700,000	-	-	-	700,000
徐國平 (註2)						5,375,000	-	-	-	5,375,000
員工						21,835,000	-	(8,062,000)	-	13,773,000
總共										
2011年購股權計劃										
22/1/2015	22/1/2025	2018年1月22日至 2025年1月22日	2,000	2港元	1.9港元	-	-	-	-	-
董事						-	-	-	-	-
員工						-	2,000,000	-	(300,000)	1,700,000
總共						-	2,000,000	-	(300,000)	1,700,000
(1) 高級管理層										
(2) 一般管理層										

註:

- 30%的購股權於授出日期的首個週年紀念日歸屬，其餘70%的購股權則於授出日期的第三個週年紀念日歸屬。
- 徐國平先生於二零一五年七月二日辭任本公司董事一職。

# 財務報表

簡明綜合財務報表附註（續）

## 14 或然負債

於2015年6月30日及2014年12月31日，集團概無或然負債。

## 15 資本承擔

於2015年6月30日及2014年12月31日，集團並無任何重大資本承擔。

## 16 關連交易

本集團與有關連人士在期內進行之重大交易如下：

	截至6月30日止 六個月期間	
	2015年	2014年
	千美元	千美元
向一間聯營公司銷售	—	1,182
自一間聯營公司採購	—	130